



## Rakkaat ystävät!

Annina on nyt virallisesti Zürichin Yliopiston opiskelija. Hän tuli kotiin tässä yhtenä päivänä ja sanoi: “Arvatkaapa, mikä on ensimmäinen kurssini! *Johdatus fonetiikkaan ja fonologiaan.*”

Minua hymyilytti. Enkö itse opettanut kerran fonetiikkaa? Samoin Liisa. “Sinusta saattaa olla vaikea uskoa sitä”, sanoin hänelle, “mutta vanha isäpappasi opetti muinoin fonetiikkaa, kun sinä olit tasan vuoden vanha, ja itse asiassa aherran fonologian kimpussa juuri tällä hetkellä. Katsohan!” Ja sitten näytin hänelle jotakin pinai-hagahain kielistä. Oli mahtavaa olla yht'äkkiä taas pop!

(Fonetiikka = kielen ääntämistä tutkiva tiede, fonologia = kielen äänneilmiöitä niiden tehtävän kannalta tutkiva tieteenhaara.)



Liisa on aloittanut jälleen lukutaitomateriaalin ja Raamattu käytössä -kirjasten tekemisen pinai-hagahaille. Odotamme kaikki pääsevämme jonakin päivänä käymään ystäviemme luona Papua-Uudessa-Guineassa.

Mutta tällä haavaa paikkamme on täällä Sveitsissä, mistä käsin aherramme pinai-hagahaiden kieliprojektin parissa. Minä olen edistynyt hyvin kielioppitutkimuksessa valmistaessani joskus tulevaisuudessa tapahtuvaa Uuden Testamentin kirjeiden konsulttitarkastusta. Ja Daniel (9. lk) on juuri läpäissyt Sveitsin koulujärjestelmän lukion vaikeat pääsykokeet. Aineet, joita testattiin, olivat matematiikka, saksa ja ranska, mutta ei englantia. Iso haaste mutta Jumala auttoi meitä ihmeellisesti.



Annina etsii yhä kohtuuhintaisia kirputoreja, niin kuin PUG:ssä ...



... Liisan katsellessa viimeistä huutoa olevia merkiklaatikoita.



Asunnostamme on huikea näkymä kohti Saksaa. Olemme etuoikeutettuja asuessamme kaupungin laidalla metsän vieressä lähellä laitumia ja niittyjä. Jumala on todella siunannut meitä kodillamme, ystävillemme, kirkollamme ja sukulaisillamme.

Lämpimät kiitokset kaikista rukouksistanne ja tuestanne, kun jatkamme työtämme pinai-hagahaiden hyväksi. Päämäärä on yhä koko Uusi Testamentti tuolla kielellä.

**Jumala siunatkoon teitä kaikkia!**

*Markus & Liisa, Annina, Daniel*

Markus & Liisa Melliger  
Hamelrainstrasse 66  
8302 Kloten  
SCHWEIZ  
Sähköposti: m-l.melliger@sil.org.pg  
Puh: +41 43 542 7830  
Mobile Markus: +41 77 432 22 28  
Mobile Liisa: +41 77 457 7903



HUOM: Jos haluat saada kiertokirjeet tavallisen kirjeen sijasta sähköisesti PDF-formaatissa, ilmoita sähköposti-osoitteesi Markku Markkaselle (Liisan veli) osoitteeseen markku.markkanen@sgo.fi